

مصاحف عثمانی کی ترتیب و تدوین احادیث کی روشنی میں

پروفیسر ڈاکٹر محمد سلیم مظہر صدیقی

خلیفہ سوم حضرت عثمان بن عفان اموی رضی اللہ عنہ (۵۷۶-۶۵۶ء) خلافت نومبر ۶۴۴- جولائی ۶۵۶ء کو بالعموم "جامع قرآن" بھی کہا جاتا ہے۔ بلاشبہ ان کی تدوین قرآن یا نسخ مصاحف کی خدمت اس لقب کا جواز فراہم کرتی ہے۔ اس موضوع پر کتب سیرت و تاریخ اور مصادر حدیث نبوی میں بڑا قیمتی مواد موجود ہے۔ اس کا تجزیہ بھی پیش کیا گیا ہے۔ متعدد اہل علم نے اپنی تحریروں میں اس عظیم الشان کارنامہ عثمانی سے اپنے علم و فہم اور بسا طبع و بحث بھی کی ہے۔ مولانا سعید احمد اکبر آبادی مرحوم نے بہت خوب لکھا ہے کہ:

..... "حضرت عثمان کے تمام کارنامے دینی کارنامے ہیں تاہم سب سے بڑا اور نہایت عظیم الشان دینی کارنامہ مصحف عثمانی کی ترتیب و تدوین ہے۔"

مولانا اکبر آبادیؒ نے جمع قرآن کے اس مختصر باب (۲۰۶-۳۱۴) میں بعض تاریخی کتب کا حوالہ دیا ہے، حدیث نبوی سے بحث نہیں کی ہے۔ البتہ صحیح بخاری کی کتاب فضائل القرآن باب جمع القرآن کا حوالہ ضرور دیا ہے۔

مولانا شاہ معین الدین احمد نے حضرت عثمانؓ کے اس کارنامہ کو "سب سے اہم کارنامہ" قرار دیا ہے۔ مگر ان کی بحث بہت مختصر اور تشنہ ہے۔ انھوں نے صرف ایک صفحہ میں اسے سمودیا ہے۔ البتہ بخاری اور فتح الباری ابواب جمع القرآن میں اس کی پوری تفصیل ہے۔ کا مختصر حوالہ حاشیہ میں دے دیا ہے۔ یہ کم و بیش ہی طریقہ کار اور انداز بحث تقریباً تمام

۱۔ مولانا سعید احمد اکبر آبادی، عثمان ذی النورین، ندوۃ المصنفین، دہلی ۱۹۸۳ء، ص ۶۶ "باب جمع قرآن"

۲۔ شاہ معین الدین احمد ندوی، تاریخ اسلام، معارف پریس انٹرنیٹ، ممبئی ۱۹۸۸ء، ص ۱۹۵/۱

دوسرے اہل علم و تاریخ کے ہاں ملتا ہے۔ البتہ قرآنیات پر کام کرنے والے اصحاب علم نے مفصل بحثیں پیش کی ہیں، جیسے اسماعیل احمد الطحان وغیرہ۔ لیکن ان کا انحصار زیادہ تر تفہیمی تاخذ پر ہے۔ اس مختصر مقالے میں مصاحف عثمانی کی ترتیب و تدوین پر جو مواد احادیث میں ملتا ہے اس کو پیش کرنا اور اس کا تجزیہ کرنا مقصود ہے۔

امام بخاریؒ نے تدوین قرآن کریم سے متعلق کئی احادیث نقل کی ہیں۔ ان میں سے بعض کا تعلق حضرت عثمانؓ سے ہے۔ ان میں سے ایک حدیث (جزم ۹۸) کتاب فضائل القرآن کے دوسرے باب "باب نزل القرآن بلسان قریش والعرب" میں مروی ہے۔ حدیث نبوی کی سند و متن حسب ذیل ہے:

حدثنا ابو الیمان اخبرنا شیب	ابو الیمان نے ہم سے بیان کیا کہ ان کو
عن الزهري واخبرني النس بن	شیب نے زہری سے روایت کی اور انھوں نے
مالک قال : فامر عثمان زيد بن	خزیمہ کو انس بن مالک نے ان کو خبر دی۔ کہا:
ثابت ، وسعيد بن العاص ، وعبد	حضرت عثمانؓ نے حضرت زید بن ثابتؓ، سعید بن
الله بن زبير ، وعبد الرحمن بن	العاصؓ، عبداللہ بن زبیرؓ اور عبدالرحمن بن عمارؓ
الصارت بن هشام ان	بن ہشامؓ کو حکم دیا کہ وہ ان کو مصاحف (دفتار
ينسخوها في المصاحف . وقال	کاپیوں میں لکھیں اور ان سے فرمایا: جب
لهم : اذا اختلفتم انتم وزيد	تم اور زید بن ثابتؓ قرآن کی عربیت کی کسی
بن ثابت في عربية من عربية	عربیت میں اختلاف کرو تو اس کو قریش کی
القران ، فاكتبوها بلسان قریش فان	زبان میں لکھو کیونکہ قرآن ان کی زبان میں نازل
القران انزل بلسانهم ، ففعلوا .	کیا گیا ہے چنانچہ انھوں نے ایسا ہی کیا۔

اسی کتاب فضائل القرآن کے تیسرے باب "باب جمع القرآن" میں حدیث ۴۹۸۷ حضرت عثمانؓ کی تدوین قرآن سے متعلق ہے اور محرک و دوجہ پر دلالت کرتی ہے۔ پوری حدیث مع سند درج ذیل ہے:

لہ اردو ترجمہ از ڈاکٹر محمد رفی الاسلام تدوین بعنوان "تاریخ تدوین و جمع قرآن" سہ ماہی تحقیقات اسلامی علی گڑھ جلد ۱۱، ستمبر و اکتوبر

موسلی نے ہم سے بیان کیا، انہوں نے کہا کہ ہم سے ابراہیم نے بیان کیا۔ (انہوں نے کہا) کہ ہم سے ابن شہاب نے بیان کیا اور انہوں نے فرمایا کہ ان سے حضرت انس بن مالک نے بتلایا کہ حضرت حذیفہ بن ایمانؓ حضرت عثمانؓ کے پاس آئے۔ وہ اہل شام کے ساتھ اربیتہ اور اذربجان کی فتح میں عراق و انہوں سے جنگ آزمائی کرتے رہے تھے۔ حضرت حذیفہؓ کو ان کی فرات کے اختلاف نے خوفزدہ کر دیا تھا۔ حضرت حذیفہؓ نے حضرت عثمانؓ سے عرض کیا: امیر المؤمنین! اس امت کو بچا لیجیے اس سے پہلے کہ وہ یہود و نصاریٰ کی طرح کتاب میں اختلاف کریں۔ حضرت عثمانؓ نے حضرت حفصہؓ سے درخواست کی کہ ہمارے پاس وہ صحیفے بھیج دیجئے۔ ہم ان کو مصاحف (دفاتر کاتبی) میں لکھیں اور وہ (صحیفے صحف) آپ کو واپس کر دیں گے۔ چنانچہ حضرت حفصہؓ نے وہ صحیفے حضرت عثمانؓ کو ارسال کر دیے۔ انہوں نے زید بن ثابتؓ، عبداللہ بن زبیرؓ، سعید بن العاصؓ اور عبدالرحمن بن عمارؓ بن ہشامؓ کو حکم دیا اور انہوں نے ان صحیفوں کو مصاحف میں لکھو ڈالا۔ حضرت عثمانؓ نے تینوں قریشی اکابر سے کہا کہ جب تم اور زید بن ثابتؓ قرآن کی کسی چیز میں اختلاف کرو تو اس کو قریش کی زبان میں لکھنا، کیونکہ وہ ان کی زبان میں نازل ہوا۔

حدثنا موسى حدثنا ابراهيم
حدثنا ابن شهاب ان انس بن
مالك حدثه ان حذيفة بن
اليمان قدم على عثمان، وكان
يغازي اهل الشام في فتح
ارمينية واذربجان مع اهل
العراق، فأنزع حذيفة اختلافهم
في القراءة فقال حذيفة لعثمان
يا امير المؤمنين، ادرك هذه
الامة قبل ان يختلفوا في الكتاب
اختلاف اليهود والنصارى
فارسل عثمان الى حفصة
ان ارسلى الينا بالصحف تنسخها
في المصاحف ثم نردّها اليك
فارسلت بها حفصة الى عثمان
فامر زيد بن ثابت وعبد الله
بن الزبير وسعيد بن العاص و
عبد الرحمن بن العاص و
هشام، فنسخوها في المصاحف
وقال عثمان للرهط القرشيين
الثلاثة: اذا اختلفتم انتم
وزيد بن ثابت في شيء من
القران فاكتبوه بلسان
قريش فانما نزل بلسانهم
ففعلو ا. حتى اذا نسخوا

الصحف فی المصاحف ردّ عثمان الصحف الی حفصۃ فارسل الی کل ائق بمصحف مما نسخوا۔ و امر بما سواہ من القرآن فی کل صحیفۃ او مصحف ان یحرق لہ

ہے چنانچہ انہوں نے تمیل کی۔ جب انہوں نے صحیفوں کو مصاحف میں لکھ لیا تو حضرت عثمان نے صحیفے حضرت حفصہ کو واپس کر دئے اور ان لوگوں نے جو لکھے تھے ان میں ایک مصحف ہر ائق کو روانہ کیا اور حکم دیا کہ اس کے سوا جو کچھ قرآن کسی صحیفے یا مصحف میں لکھا ہو وہ جلا دیا جائے۔

ان دونوں احادیث میں حضرت حفصہ کے پاس موجود صحیفوں (صحف) کا حوالہ موجود ہے۔ اس سے یہ واضح ہوتا ہے کہ مصاحف عثمانی ان صحیفوں پر مبنی تھے اور ان سے مصاحف میں لکھے گئے تھے۔ ان صحیفوں کا ذکر دوسری احادیث میں آتا ہے اور وہ عہد عثمانی کے مرتب و مدون مصنف کا پس منظر اور بنیاد فراہم کرتی ہیں۔ لہذا ان کا تجزیہ کرنا ضروری ہے۔ یہ بنیادی حدیث امام بخاریؒ نے مصاحف عثمانی کی تدوین والی حدیث (۴۹۸۷) سے معاً نقل کی ہے اور وہ درج ذیل ہے:

حدّ ثنا موسى بن اسماعيل بن ابراهيم بن سعد حدّ ثنا ابن شہاب عن عبيد بن السباق ان زيد بن ثابت رضی اللہ عنہ قال: ارسل الی ابوبکر الصديق مقل اهل اليمامة، فاذا ا عمر بن الخطاب عنده، قال ابوبكر رضي الله عنه: ان عمران بن ققال: ان القتل قد استحوّ يوم اليمامة بقراء القرآن و ان احسنی ان استحوّ القتل

ہم سے موسیٰ بن اسماعیل نے ابراہیم بن سعد کے حوالے سے بیان کیا کہ ان سے ابن شہاب نے عابد بن السباق سے روایت کی کہ حضرت زید بن ثابتؓ نے کہا: اہل یمامہ کی جنگ کے بعد حضرت ابوبکرؓ نے مجھے بلا بھیجا۔ ان کے پاس عمر بن خطابؓ بھی موجود تھے۔ حضرت ابوبکرؓ نے فرمایا: عمر مرے پاس آئے اور کہا کہ جنگ یمامہ سے قرآن کو موت کی آغوش میں خاص طور سے پہنچا دیا ہے اور میں ڈرتا ہوں کہ اگر دوسرے مواقع (جنگ) پر قتل و شہادت نے قرآن کے ساتھیوں کو

کیا تو بہت سا قرآن چلا جائے گا لہذا میرا خیال ہے کہ آپ قرآن کو جمع کرنے کا حکم دین میں نے مگر سے کہا: ہم وہ کام کیسے کر سکتے ہیں جسے رسول اللہ نے نہیں کیا۔ مگر نے کہا کہ تو اللہ کی قسم نیک کام ہے۔ عمر برابر مجھ سے بحث و مباحثہ کرتے رہے، تا آنکہ اللہ تعالیٰ نے اس کام کے لیے میرا سینہ کھول دیا اور میں عمر کی رائے سے متفق ہو گیا۔ زید کا کہنا ہے کہ حضرت ابو بکر نے فرمایا: تم بلاشبہ ایک نوجوان سمجھ دار شخص ہو اور میں تم پر کوئی شبہ نہیں ہے اور تم رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے لیے وہی لکھتے رہے ہو لہذا قرآن کو تلاش کر کے جمع کر دو۔ اللہ کی قسم اگر وہ مجھ پر پہاڑوں میں سے کسی پہاڑ کو ایک جگہ سے دوسری جگہ منتقل کرنے کی ذمہ داری ڈالتے تو وہ زیادہ بھاری تہ ہوتی جس قدر قرآن کو جمع کرنے کا ان کا حکم بھاری تھا میں نے عرض کیا: آپ حضرات وہ چیز کیسے کر سکتے ہیں جس کو رسول اللہ نے نہیں کیا؟ حضرت ابو بکر نے فرمایا: وہ تو اللہ کی قسم کا ریزہ ہے۔ حضرت ابو بکر انھی مجھ سے برابر بحث کرتے رہے حتیٰ کہ اللہ نے میرا سینہ اس کام کے لیے کھول دیا جس کے لیے حضرت ابو بکر و عمر رضی اللہ عنہما کو شرح صدر ہو چکا تھا۔ لہذا میں نے قرآن کو تلاش کرنا شروع کر دیا اور کھجور کی پیمال، نرم پتھر کی سلوں اور لوگوں کے سینوں سے اس کو جمع کیا۔ میں نے سورہ توبہ

بالقرآن یا لمواطن فی ذہب
کثیر من القرآن، وانی اری
ان تا مری جمع القرآن قلت
لعمر: کیف لفعول شئنا لم
یفعلہ رسول اللہ صلی اللہ
علیہ وسلم قال عمر: ہذا
واللہ حنیر۔ فلم یزل عمر
یراجعنی حتی شرح اللہ صدی
لذالك، ورايت فی ذالك الذی
راى عمر فقال زید، قال ابو بکر
انك رجل شاب عاقل لا شريك
وقد كنت تكتب الوحى لرسول
اللہ صلی اللہ علیہ وسلم، فتتبع
القرآن فاجمعه: فواللہ لو
كلفوني نقل جبل من الجبال
ما كان اثقل على مما امرني
به من جمع القرآن، قلت:
كيف تفعلون شئنا لم يفعله
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم
قال: هو واللہ حنیر ولم یزل
ابو بکر یراجعنی حتی شرح
اللہ صدی للذی شرح
له صدر ابی بکر وعمر رضی اللہ عنہما،
فتتبع القرآن اجمعه من
العشب واللحاف وصدور

الرجال حتی وجدت احسراً
سورة التوبة مع ابي خزيمة الانصاري
لم اجد هاء احد غيرك " لَقَدْ
جَاءَكُمْ رَسُولٌ مِنْ أَنْفُسِكُمْ
عَزِيزٌ عَلَيْهِ مَا عَنِتُّمْ (التوبة: ۱۲۸)
حتی خاتمۃ برائتہ، فكانت المصحف
عند ابي بكر حتى توفاه الله ثم عند عمر
حياته ثم عند حفصة بنت عمر رضي الله عنهما

کی آخری آیت ابو خزیمہ انصاری کے پاس
پائی اور ان کے علاوہ کسی دوسرے کے پاس
وہ نہیں پاسکا: یعنی لقد جاءكم رسول
من انفسكم عزيز عليه ما عنتم
سے سورہ بارات کے خاتمہ تک۔ وہ مصحف
(مصحف) حضرت ابوبکر کے پاس ان کی وفات
تک رہے پھر حضرت عمر کے پاس تازہ زندگی رہے،
پھر حضرت حفصہ بنت عمر کے پاس رہے۔

یہ حدیث حضرت زید بن ثابتؓ سے مروی ہے۔ اس کی اہمیت کا اندازہ اس سے
کیا جا سکتا ہے کہ وہی ان صحیفوں کے کاتب تھے جن میں مختلف چیزوں سے قرآنی
آیات اور سورتیں جمع کر کے لکھی گئیں تھیں۔ حدیث میں لفظ 'مصحف' استعمال کیا گیا ہے
اور اس سے واضح ہوتا ہے کہ عہد صدیقی میں قرآن مجید ایک مصحف میں بشکل کتاب
مرتب نہیں ہوا تھا بلکہ مختلف صحیفوں (کتابچوں / اوراق) میں وہ لکھ لیا گیا تھا اور ان کو
مختلف چیزوں سے جمع کیا گیا تھا۔ حدیث میں مذکورہ چیزوں کے علاوہ دوسری احادیث
دروایات میں کاغذ کے ٹکڑوں، پسلی کی ہڈیوں، کجاوہ کی ٹکڑیوں، شانہ کی ہڈیوں، چمڑے
کے نرم ٹکڑوں وغیرہ کا ذکر بھی آیا ہے۔

حافظ ابن حجرؒ نے مصحف کی تشریح میں لکھا ہے کہ موطا ابن وہبؒ میں ایک
روایت امام مالکؒ نے امام ابن شہاب زہریؒ کے واسطے سے حضرت سالم بن عبد الرحمن
بن عمر رضی اللہ عنہما سے نقل کی ہے اور اس کے مطابق "حضرت ابوبکر نے قرآن کو قرآن میں
(کاغذات) میں جمع کیا تھا.... (جمع ابوبکر القرآن فی قرطیس) موسیٰ بن عقبہ کی مخازی
کے حوالے سے بھی یہی لکھا ہے کہ حضرت ابوبکرؓ اولین شخص تھے جنہوں نے قرآن کو
مصحف (صحیفوں) میں جمع کیا تھا اور عہد صدیقی میں ورق میں یعنی لکھائی میں جمع کر لیا گیا
تھا: (..... حتی جمع علی عهد ابي بكر في الورق فكان ابوبكر اول من جمع القرآن في المصحف)

حافظ موصوف کے مطابق یہ صحیفے حضرت حفصہؓ کے پاس لیے تھے کہ حضرت عمر فاروقؓ نے اس کی وصیت کی تھی۔ غالباً اس کی وجہ یہ تھی کہ حضرت عمرؓ کے بعد خلیفہ سوم کا انتخاب ہونا باقی تھا اس لیے خلیفہ دوم نے بطور امانت ان کو ام المومنین حضرت حفصہؓ کے پاس رکھوایا تھا۔ بہر حال وہ سرکاری امانت تھی، نہ کہ ذاتی وراثت بلکہ

مختلف صحیفوں (صحف، قراطیس) میں قرآن مجید کے عہد صدیقی میں جمع کیے جانے کا ایک واضح مطلب یہ بھی ہو سکتا ہے کہ حضرت زید بن ثابتؓ نے پورا قرآن مجید اپنے ہاتھ سے نہ لکھا ہو، کیونکہ متعدد صحابہ کرام کے پاس ان کے اپنے لکھے ہوئے یا کتابت شدہ صحیفے تھے۔ جیسا کہ حضرت عبداللہ بن مسعودؓ کے پاس موجود صحیفہ قرآن سے ثابت ہوتا ہے۔ صحابی اگلی کے مطابق ان کے صحیفے میں قرآن مجید کی ستر یا پچتر سورتیں لکھی ہوئی تھیں جو انہوں نے رسول اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کی تعلیم و قرأت کی بنا پر تحریر فرمائی تھیں۔ ستر یا پچتر سورتوں کی کتابت پر مشتمل صحیفہ عبداللہ بن مسعودؓ نے اپنی کا ایک راز یہ بھی ہو سکتا ہے کہ انہوں نے بقیہ سورتوں کی تعلیم رسول اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کے سوا دوسرے صحابہ سے حاصل کی ہو اور تعلیمات نبوی سے تعلیمات غیر کو ماننا پسند نہ کیا ہو۔

یہ بات تاریخی استدلال و استشہاد سے بھی ثابت ہوتی ہے۔ حضرت عبداللہ بن مسعودؓ اگرچہ السابقون الاولون میں ہیں لیکن بہر حال وہ نزول قرآن کریم کے آغاز کے بعد اسلام لائے تھے۔ یعنی ان کے اسلام لانے سے قبل کئی سورتیں مثلاً سورہ معلق، سورہ نوحی، سورہ مدثر وغیرہ نازل ہو چکی تھیں اور ان کی تعلیم ان کو صحابہ کرام سے ملی تھی، براہ راست رسول اکرم صلی اللہ علیہ وسلم سے نہیں۔ اسی طرح وہ ہجرت حبشہ کے دوران مکہ مکرمہ سے غیر حاضر رہے اور اس دوران جو آیات اور سورتیں نازل ہوئیں ان کی قرأت و تعلیم زبان نبوی سے نہیں ہوئی۔ وہ مدینہ منورہ ہجرت کر کے گئے تھے اور پھر بعض غزوات و اسفاریں بھی معیت نبوی سے مشرف نہیں رہے لہذا یہ یقینی ہے کہ بہت سی آیات اور سورتیں ان کو جناب نبوی سے براہ راست

لہ فتح الباری: ۲۱/۹

لہ ابن حجر: ۲۵/۹ سمعت ابن مسعود یقول: لقد اخذت من فی رسول اللہ صلی اللہ

علیہ وسلم سبعین سورۃ..... و فی روایۃ: یضعا و سبعین سورۃ۔

امام بخاریؒ نے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کے ”مصحف“ کا ذکر کیا ہے جس سے انہوں نے ایک عراقی کو سورتوں کی آیات املا کرانی تھیں۔ حافظ ابن کثیرؒ کے اس خیال پر کہ عراقی کو مصحف عائشہؓ سے املا کرنے کا واقعہ مصاحف عثمانی کی تدوین سے قبل کا ہے حافظ ابن حجر نے روایتی بنیادوں پر اتفاق نہیں کیا ہے کیونکہ راوی یوسف بن مالک نے مصحف عثمانی کے ارسال کا زمانہ نہیں پایا تھا۔ دوسری وجہ بھی ذکر میں۔ غالباً اس کی اصل وجہ یہ تھی کہ عراقی قرأت ابن مسعودؓ کی عادت کی بنیاد پر قرأت مصاحف عثمانی سے متفق نہیں تھے، وجہ کچھ بھی ہو مصحف کا ذکر اس روایت میں پایا جاتا ہے اور دوسرے مصاحف صحابہ کی موجودگی بھی ایک تاریخی واقعہ ہے جیسے مصحف ابی بن کعب وغیرہ۔

حافظ ابن حجرؒ نے ”صحف“ اور ”مصحف“ کے فرق سے بحث کرتے ہوئے لکھا ہے کہ صحف وہ مجرد (الگ الگ) اوراق ہیں جن میں قرآن مجید عہدِ صدیقی میں جمع کیا گیا تھا۔ تمام سورتیں بکھری ہوئی تھیں، ہر سورت اپنی آیات کے ساتھ علی علیہ السلام مرتب تھی اور وہ ایک ترتیب سے یکے بعد دیگرے مرتب نہیں تھیں۔ جب ان کو لکھ لیا گیا اور بعض سورتوں کو بعض کے بعد مرتب کر دیا گیا تو وہ مصحف کہا گیا۔ اس سے قبل ایک جگہ مزید وضاحت کی ہے کہ قرآن مجید (عہدِ نبوی میں) مختلف صحف میں لکھا ہوا تھا لیکن وہ منتشر صحیفوں میں تھا یا ان کے صحیفے الگ الگ تھے، ان کو حضرت ابو بکرؓ نے ایک جگہ جمع کر دیا تھا۔

۱۔ ابن سعد الطقات البکری، دار صادر بیروت، ۱۹۵۴ء/۳ ترمذی صحابی، استیعاب، اسد الغابہ ادراس میں ترمذی صحابی
۲۔ کتاب فضائل القرآن، باب تالیف القرآن، حدیث: ۲۹۹۳، فتح الباری، ۲۹/۹، فاخرتہ المصنف، فاعلمتہ
آسی السور ۳۷ فتح الباری، ۵۰/۹-۵۱

۳۔ فتح الباری: ۲۳/۹ والفرق بین الصحف والمصحف ان الصحف الأوراق المجردة التي جمع فیہا القرآن علی حدیث ابی بکر وکانت سوراً مفرقة کل سورة مرتبة بآیاتہا علی حدیث، لکن لم یرتب بعضها اذ بعض فلما نسخت ورتب بعضها اذ بعض صارت مصحفاً۔

۴۔ فتح الباری: ۱۴/۹... وكان القرآن مکتوباً فی الصحف، لکن كانت مفرقة فجمعها ابو بکر فی مکان واحد۔

کے بعد میں موجودہ ترتیب کے مطابق ہر پکی تھی اور وہ بھی اس صورت میں توقیفی ہوگی، اجتہاد کی تھی۔ اس بحث سے بعض حقائق ثابت ہوتے ہیں جن کو ترتیب وار نکات کی صورت میں لکھا جاتا ہے کیوں کہ ان ہی پر اگلی بحث کا مدار ہوگا۔

۱۔ عہد صدیقی میں مرتب کردہ قرآن مجید ایک کتاب یا مصحف کی صورت میں نہیں تھا،

۲۔ ملا علی قاری نے اس موضوع پر بہت عمدہ بحث کی ہے۔ اسے ہم یہاں اپنے الفاظ میں پیش کرتے ہیں: فرماتے ہیں کہ قرآن مجید، جننا جس معیار میں اور جس طریقہ سے موجود ہے وہ اللہ تعالیٰ کا کلام ہے، جو تو اسے ثابت ہے۔ اس پر اہل علم و تحقیق کا اجماع ہے۔ اس میں جو شخص کمی بیشی کرے گا وہ کافر قرار پائے گا۔ اس پر بھی اتفاق ہے کہ قرآن مجید کی آیات کی ترتیب توقیفی یعنی من جانب اللہ ہے۔ اس کا (ایک ثبوت یہ ہے کہ آپ پر جو آفری آیت نازل ہوئی وہ ہے: **وَالْقُرْآنُ آیۃٌ مَّا تَرٰ جَعُوْنَ فِیْہِ اِنِّی اللّٰہُ...** (البقرہ: ۲۸۱) آپ سے جبرئیل نے کہا کہ اسے سورہ بقرہ میں سو سے متعلق آیات اور آیت مائدہ (قرض کے احکام سے متعلق آیت) کے درمیان رکھا جائے چنانچہ یہ اسی جگہ ہے۔ اسی لیے کسی سورت کی آیات کی ترتیب الٹ دینا حرام ہے۔ جہاں تک سورتوں کی ترتیب کا سوال ہے اس میں اختلاف ہے۔ اس لیے (حرمیت کی بات تو نہیں کی جاسکتی البتہ یہ کہا جائے گا کہ) بزرگی عذر کے اس کی ترتیب بدل دینا مکروہ ہے۔ حدیث میں آتا ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے نماز (تہجد) میں سورہ آل عمران سے پہلے سورہ نسا پڑھی تھی۔ ممکن ہے آپ نے بیان جواز کے لیے ایسا کیا ہو۔ یہ بھول کر بھی ہو سکتا ہے۔ صحیح بات یہ ہے کہ سورتوں کی ترتیب بھی توقیفی ہے، گو کہ صحابہ کرام کے صحافت اپنی ترتیب کے لحاظ سے مختلف تھے۔ صحابہ کرام میں سے بعض نے قرآن کو ترتیب نزول کے لحاظ سے مرتب کیا تھا، جیسے پہلے اقرار، پھر مدثر، اس کے بعد سورہ نون، مزمل، تہمت اور تکوین۔ اسی طرح جس ترتیب سے مکی اور مدنی سورتیں نازل ہوئیں۔ حضرت عثمان کے جمع قرآن کی بنیاد اس ترتیب پر تھی جس ترتیب سے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے دوسری مرتبہ دفات سے پہلے حضرت جبرئیل کو قرآن سنایا تھا اور حضرت جبرئیل آپ کو سنایا تھا۔ اس بات کی دلیل کہ سورتوں کی ترتیب توقیفی ہے، یہ ہے کہ حواصم (وہ سورتیں جو طم سے شروع ہوتی ہیں) ایک ترتیب سے اور مسلسل ہیں۔ اسی طرح 'طلو سین' (جو سورتیں طمس سے شروع ہوتی ہیں) مسلسل ہیں لیکن بتحات (جو سورتیں سجع اور تسبیح سے شروع ہوتی ہیں) ان میں تسلسل نہیں ہے۔ درمیان میں دوسری سورتیں ہیں۔ اسی طرح مکی اور مدنی سورتیں الگ الگ نہیں بلکہ ملی جلی ہیں۔ یہ تمام امور اس بات کا ثبوت ہیں کہ سورتوں کی ترتیب بھی توقیفی ہے۔ (ملا علی قاری، مرقاة المفاتیح، شرح مشکوٰۃ المصابیح: ۴/۳۴۴، دارالافتاء بیروت)۔ (جلال الدین طبری)

مختلف اوراق میں جمع کیا گیا تھا۔

۲۔ صحف قرآنی میں ایک سورت یا سورتوں کی اندرونی آیات کی ترتیب پائی جاتی تھی اور وہ توقیفی تھی۔

۳۔ صحف قرآنی میں سورتوں کے درمیان موجودہ ترتیب نہیں تھی، کیونکہ وہ توقیفی نہیں، اجتہاد پر مبنی تھی لہذا مصاحف صحابہ مختلف تھے۔

۴۔ مصحف عثمانی میں سورتوں کی موجودہ ترتیب قائم کی گئی جو بعض مصاحف صحابہ سے مختلف تھی۔ اصلاً وہ نبوی ترتیب ہے۔ حضرت عثمانؓ نے رسول اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کے حضرت جبریل علیہ السلام کے ساتھ آخری معارضہ قرآن کے مطابق ترتیب قائم کی تھی۔ وہ صحابہ کا اجماع ہے۔

۵۔ قرأت کے اختلاف کی صورت میں قریشی عربیت کو ترجیح دینے بلکہ اختیار کرنے کا حکم دیا گیا تھا۔

۶۔ مصحف عثمانی کی تدوین کے ذمہ داروں میں تین قریشی تھے اور ایک خزرجی مدنی، اختلاف خزرجی یا غیر قریشی کا ہوتا۔

۷۔ صحف صدیقی حضرت زید بن ثابت رضی اللہ عنہم خزرجی مدنی نے جمع کیے تھے۔

۸۔ ان صحف / اوراق میں بہت سے صحابہ کے لکھے ہوئے اوراق شامل تھے ان میں مدنی / غیر قریشی بھی تھے اور قریشی بھی۔

۹۔ سفینوں کے علاوہ سینوں (صدور الرجال) سے جو آیات یا حصہ قرآن جمع کیا گیا تھا وہ غالباً خزرجی مدنی کا لکھا ہوا تھا۔

۱۰۔ لازمی نہیں تھا کہ غیر قریشی اوراق میں قریشی قرأت سے اختلاف ہی کیا گیا ہو، وہ قریشی زبان میں بھی ہو سکتے تھے اور ہوتے تھے۔

۱۱۔ سورہ فرقان کی قرأت میں دو قریشیوں، حضرت عمرؓ اور حضرت ہشام بن حکیمؓ نے اختلاف کیا تھا اور دونوں نے قریشی رسول اکرم صلی اللہ علیہ وسلم سے، جو افصح العرب تھے، الگ الگ قرأتوں کے ساتھ پڑھا تھا۔ یہ سات حروف پر قرآن کی تنزیل تھی۔

صحابہ کی قرأت میں اختلاف

سورتوں کی باہمی ترتیب میں اختلاف صحابہ کا معاملہ اتنا اہم نہیں تھا، کیوں کہ متعدد

مصاحفِ قرآنی میں ان کی ترتیب مختلف تھی تو متعدد میں متحدہ ہم آہنگ بھی بننا ل کے طور پر حضرت ابی بن کعبؓ کے مصحف میں سورہ نسا پہلے تھی اور سورہ آل عمران بعد میں، تو ممکن ہے کہ مصحفِ ابن مسعود میں یا مصحفِ عائشہ میں یا اور کسی مصحف میں ان دونوں کی ترتیب برعکس ہو۔ بعض احادیثِ نبوی سے ثابت ہوتا ہے کہ رسول اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے سورہ بقرہ کے بعد سورہ آل عمران کی تلاوت فرمائی اور اس کے بعد سورہ نسا کی۔ گویا ان تینوں سورتوں کی موجودہ ترتیب قائم رکھی۔ لہذا یہ قرین قیاس ہے کہ بعض مصاحفِ صحابہ میں یہی ترتیب تھی۔

اصل مسئلہ قرأتِ قرآن کے اختلاف کا تھا اور اس نے حضرت عثمانؓ کے زمانے تک خطرناک صورت اختیار کر لی تھی۔ حضرت حذیفہ بن الیمانؓ نے فتح ارضیہ اور اذریجان کی جنگوں میں جو اختلافِ قرأت دیکھا تھا وہ تو بہت معمولی نوعیت کا تھا، اصل اختلافِ قرأت مختلف اصنافِ اسلام میں پیدا ہوا جو مختلف صحابہ کرام کی قرأتوں نے پیدا کیا تھا اور نہ صرف پیدا کیا تھا بلکہ اس نے اتنی شدت اختیار کر لی تھی کہ ایک قرأت کے پابند لوگ دوسری قرأت کے حامل لوگوں پر طعن و تشنیع کرتے۔ حضرت حذیفہؓ کی رپورٹ میں بعض اضافات کا ذکر حافظ ابن حجر نے کیا ہے۔ ان سے اختلافات کی نوعیت معلوم ہوتی ہے۔

- ۱۔ اہلِ شام حضرت ابی بن کعبؓ کی قرأت کے مطابق پڑھتے تھے۔
- ۲۔ اہلِ عراق حضرت عبداللہ بن مسعودؓ کے مطابق قرأتِ قرآن کرتے تھے۔
- ۳۔ دونوں کی جب ملاقات ہوئی تو اہلِ شام کی عراق والوں کو اور اہلِ عراق کی قرأتِ شامیوں کو اجنبی لگتی۔
- ۴۔ لہذا وہ نہ صرف اختلاف کرتے بلکہ ایک دوسرے کی تردید اور تکفیر کرتے (فی کفر بعضہم بعضاً)

۵۔ ایک روایت کے مطابق حضرت ولید بن عقبہ امویؓ کے زمانہ امارت کے دوران مسجد کے ایک حلقہ میں حضرت حذیفہ بن یمانؓ بھی تشریف فرما تھے۔ انھوں نے ایک شخص کو حضرت عبداللہ بن مسعودؓ کی قرأت کے مطابق پڑھتے ہوئے سنا، ایک دوسرے شخص کو حضرت ابو موسیٰ اشعریؓ کی قرأت کے مطابق پڑھتے ہوئے سماعت کیا۔

حضرت حذیفہؓ نے اس پر غصہ کا اظہار کیا اور لوگوں کو پیشروں کی طرح اختلاف کرنے سے باز رہنے کی تاکید کی اور حضرت عثمانؓ کو اس سے باخبر کیا۔

۶۔ ایک اور روایت کے مطابق اختلافِ قرأت کی نوعیت یہ تھی کہ ایک شخص نے سورہ بقرہ - ۱۹۶ کو پڑھا ”وَأَتَمُّوا الْحَجَّ وَالْعُمْرَةَ لِلَّهِ“ اور دوسرے نے اس کی تلاوت کی: ”وَأَتَمُّوا الْحَجَّ وَالْعُمْرَةَ لِلْبَيْتِ“ حضرت حذیفہؓ کو اس پر غصہ آیا کیوں کہ آیتِ کریم میں لفظ کا اختلاف پیدا کر دیا گیا تھا۔ اصل آیت میں ”لِلَّهِ“ ہے مگر بطور تشریح ”لِلْبَيْتِ“ کی قرأت کی گئی اور اسے قرآنی لفظ سمجھا گیا۔

۷۔ اہل عراق و اہل شام کے اختلاف کا کیا ذکر، خود عراق کے دو بڑے شہروں بصرہ اور کوفہ میں اختلاف تھا۔ اہل کوفہ قرأتِ ابن مسعودؓ کہتے اور اہل بصرہ قرأتِ ابوہریرہؓ کرتے، اصاصار و دیارِ اسلام تو درکنار خود مدینہ منورہ میں قرآن میں اختلافِ قرأت پایا جاتا تھا۔ اس کا حضرت عثمانؓ کو عینی مشاہدہ ہوا، مختلف معلمین و اساتذہ قرآنِ کریم اپنے اپنے شاگردوں کو اپنی پسندیدہ قرأت کے مطابق پڑھاتے تھے۔ بچے، طلبہ (عثمان) اپنے اساتذہ کی قرأت اختیار کر لیتے۔ پھر ملاقات ہوتی تو ایک دوسرے کی تردید کرتے، حضرت عثمانؓ کو صورتِ حال کی خبر ہوئی تو فرمایا کہ میرے پاس تم لوگ اتنا اختلاف کرتے ہو، تو جو لوگ مجھ سے دُور اصاصار میں بس رہے ہیں وہ اور زیادہ اختلاف کریں گے۔ حضرت حذیفہؓ نے آکر اختلافِ اصاصار سے آگاہ کیا تو حضرت عثمانؓ کا گمان یقین میں بدل گیا۔

۹۔ لہذا حضرت عثمانؓ نے اس مسئلہ میں صحابہ سے مشورہ کیا (فكَلَّمْ عَثْمَانَ فِي ذَلِكَ)۔ ان کے مشورہ و اجماع سے حضرت عثمانؓ نے فیصلہ کیا کہ صحیفِ صدیقی کو جمع کر کے ان کی بنیاد پر معیاری صحیفِ قرآن مدون کیا جائے۔

۱۱۔ حضرت عثمانؓ نے بڑی دیدہ وری سے حضرت زید بن ثابتؓ خزرجی کو تدوینِ صحیفِ عثمانی کا نگرانِ اعلیٰ یا جامعِ اول مقرر کیا کیوں کہ صحیفِ صدیقی کے جامع و مدون تھے اور اس سلسلے کے تمام معاملات و امور سے واقف تھے۔

۱۲۔ نسخہ رکھنے کے کام میں تین قریشی حضرات کو شامل کیا کہ وہ لسانِ قریش کے سب سے بڑے ماہرین بھی تھے اور نوجوان کاہن تھے۔ کیوں کہ معیاری صحیفِ قرآن صرف قریشی زبان میں ہی ممکن تھا۔ غیر قریشی زبانوں کی کثرت کے سبب اتحاد ناممکن تھا۔

۱۳۔ ان چار مرتبین کرام کا انتخاب بھی مشورے، سوچ، پکار اور پوری چھان بین کے بعد کیا گیا تھا۔ اصحابِ رائے و علم سے مشورہ سے معلوم ہوا کہ لوگوں میں سب سے عظیم کاتب (من اکتب الناس) کاتبِ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم حضرت زید بن ثابتؓ تھے۔ لوگوں میں سب سے زیادہ فصیح و اعراب (افصح اعراب) حضرت سعید بن العاص امویؓ تھے۔ ایک دوسری روایت کے مطابق قرآن کریم کی عربیت حضرت سعید بن العاص امویؓ کی لسان پر قائم کی گئی کیوں کہ وہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے لہجہ کے سب سے زیادہ قریب اور مشابہ تھے۔

(لأنه كان أشبههم لهجة برسول الله صلى الله عليه وسلم)

۱۴۔ حضرت عثمانؓ نے اس مشورے و اجماع کے بعد فیصلہ فرمایا کہ حضرت سعید بن العاص امویؓ املا کرائیں اور حضرت زید بن ثابتؓ خزرجیؓ کتابت فرمائیں، ان دونوں نے کام کا آغاز کیا حضرت عثمانؓ نے کام کی تعیین بھی کر دی تھی۔

۱۵۔ لیکن کتابتِ قرآن مجید کا کام کافی دقت طلب اور مشکل تھا لہذا دوسروں کی امداد و اعانت کی ضرورت پڑی لہذا حضرت عثمانؓ کے حکم اور صحابہ کے مشورے اور اجماع سے حضرات عبداللہ بن زبیرؓ اور عبدالرحمن بن حارث بن ہشامؓ کا نام بٹھایا گیا۔

۱۶۔ روایات کے مطابق حضرت ابی بن کعبؓ خزرجیؓ کو بھی املا کے کام میں شامل کیا گیا اور بعض دوسرے صحابہ کا اضافہ بھی ممکن ہے کیوں کہ مصاحف کی تعداد کے مطابق ان کی تعداد ہونی ضروری تھی۔ بلکہ ایک ہی مصحف کی کتابت کے لیے کئی کاپیوں کی ضرورت تھی خواہ املا کرانے والے دو ہی حضرات ہوں۔ املا یا کتابت میں حضرت ابی بن کعبؓ خزرجیؓ مدنیؓ کی شمولیت بھی معنی خیز ہے۔ وہ غیر قریشی ہونے کے باوجود حضرت زید کی مانند کاتبِ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم اور کاتبِ وحی تھے اور ان کا انتخاب اس بنا پر ہوا تھا۔

۱۷۔ بعض صحابہ کو بعض روایات کے مطابق املا و کتابتِ قرآن مجید کا کام شامل نہ کیے جانے پر شدید قلق ہوا ان میں سب سے اہم گرامی شخصیت حضرت عبداللہ بن مسعودؓ کی تھی۔ ان کو حضرت زید بن ثابتؓ جیسے نوجوان کے ترجیح دے جانے پر شکوہ تھا۔ کیونکہ وہ مرد بزرگ اور معتمد قرآن کبیر تھے۔ لیکن وہ ہذلی تھے، اگرچہ ہذلوں سے مکہ و مدینہ کے باشندہ تھے۔ قبیلہ ہذیل کا ہجر و قرأت اور تلفظ مختلف تھا اور بعض روایات سے معلوم

ہوتا ہے کہ ہندی حضرات اپنے تغظر پر قابو نہیں پاسکتے تھے۔

۱۸۔ حضرت عثمانؓ اور بعض افاضل صحابہ کو حضرت عبداللہ بن مسعودؓ کے اعتراضات ناپسند ہوئے اور بجا طور سے ناپسندیدہ ٹھہرے کیونکہ اول تو حضرت ابن مسعودؓ کو فریضہ تھی اور تدوین مصاحف کا کام مدینہ میں ہوا، مگر اس سے بڑی وجہ یہ تھی کہ صحفِ صدیقی کے کاتب بھی تو حضرت زید بن ثابتؓ خزر جی ہی رہے تھے جو عہدِ صدیقی میں تو اور بھی نوجوان تھے۔ ان کی وجہ انتخاب ان کا کاتب نبوی ہونا تھا۔

۱۹۔ مصاحفِ عثمانی کی تدوین کی مدت کے بارے میں ابھی تک ہماری معلومات ناقص ہیں لیکن قرائن بتاتے ہیں کہ یہ کام دینی اور دنیاوی تمام معاملات امت کی بنیاد بلکہ منبع حیات تھا۔ لہذا وہ جلد از جلد مکمل کر لیا گیا تھا۔ فتحِ ازمینہ اور اذریجان کا زمانہ خلافتِ عثمانی کے اولین دو برسوں کا ہے لہذا یہ کہا جاسکتا ہے کہ خلافتِ عثمانی کے تیسرے سال (۶۳۵ء / ۶۳۶ء) میں یا اس کے معاً بعد پورا ہو گیا تھا۔

۲۰۔ یہ حقیقت بھی اپنی جگہ قائم و دائم ہے کہ خلیفہ وقت امیر المؤمنین حضرت عثمانؓ بن عفان اور ان کے دوسرے اصحابِ شوریٰ اور اربابِ علم و تقویٰ نے ان مصاحفِ عثمانی کا نام نہ مطالبہ کیا ہوگا۔ ان کے اتفاق و تصدیق کے بغیر استناد کی مہر نہیں لگائی جاسکتی تھی۔ روایات میں واضح طور سے ذکر آتا ہے کہ صحابہ کرام کے اجماع سے یہ کام ہوا، لہذا اس کا لازمی نتیجہ یہ ہوا کہ ان کی نظر سے تمام مصاحف گزرے۔

۲۱۔ مصاحفِ عثمانی کی تعداد میں روایات میں اختلاف پایا جاتا ہے۔ بعض اہل علم نے اس کی طرف اشارہ کر کے تشنہ چھوڑ دیا ہے، جیسے مولانا سعید احمد اکبر آبادی: «مصحفِ عثمانی کے نسخوں کی تعداد میں اختلاف ہے، بعض کے نزدیک چار، بعض کے ہاں پانچ تھے۔ لیکن ابوحاتم نے سات نسخوں کا ذکر کیا ہے جو علیؓ کی ترتیب مکہ، بحرین، یمن، شام، کوفہ، بصرہ بھیجے گئے اور ایک نسخہ مدینہ میں روک لیا گیا۔ لیکن ثقفی روایات سے واضح ہوتا ہے کہ مصاحفِ عثمانی کی تعداد سات تھی۔ چھ ولایات کبیرہ (Division) of The Khilafat میں ایک ایک مصحف ارسال کیا گیا تھا اور ساتواں مصحف پایۂ تخت

خلافت۔ مدینہ منورہ میں ریاست کی ملکیت میں بطور مصحف امام محفوظ رکھا گیا تھا۔
 ۲۲۔ طمان جیسے بعض اہل علم نے کتاب المصاحف کی بنیاد پر یہ ثابت کرنے کی کوشش کی ہے کہ مختلف مصاحف مختلف قرأت رکھتے تھے؛ مختلف قرأتیں ایک رسم الخط کے تحت نہ آسکیں تو بعض مصاحف میں ایک قرأت لکھی گئی اور بعض دیگر مصاحف میں دوسری قرأت مثلاً سورہ توبہ کی آیت عنہا مصحف کی میں تجری من تحتہا الانہار (من کے ساتھ) اور مصحف کوفی میں جو آج کل متداول ہے۔ تجری تحتہا الانہار (بغیر من) کے الفاظ کے ساتھ لکھی گئی"۔ ۱۔

۲۳۔ یہ تجزیہ یارائے بدیہی طور سے غلط ہے کیوں کہ اس سے تو وحدتِ قرآن کا مقصد ہی فوت ہو جاتا ہے۔ اصل یہ ہے کہ مصاحف عثمانی ایک جیسے رسم الخط میں یکساں لکھے گئے تھے اور رسم الخط وہی تھا جو مصحف صدیقی کا تھا اور جو عہد نبوی میں متعل تھا۔ تمام مصاحف عثمانی کو میاری مستند اور قابلِ اعتماد بنانے کے لیے ضروری تھا کہ وہ یکساں ہوں۔ ●●●

۱۔ لے مذکورہ بالا ص ۳۰-۳۱-۱۰ جواز کتاب المصاحف ص ۴

اعلانِ ملکیت سہ ماہی تحقیقاتِ اسلامی۔ فارم ۱۔ رول ۹

- ۱- مقام اشاعت: پان والی گوٹھی، دودھ پور، علی گڑھ۔ (۳) ڈاکٹر محمد رفعت (رکن) شعبہ فزکس، جامعہ ملیہ اسلامیہ، نئی دہلی
- ۲- نوعیت اشاعت: سہ ماہی
- ۳- پرنٹر پبلشر: سید جلال الدین عمری
- ۴- قومیت: ہندوستانی
- پتہ: پان والی گوٹھی، دودھ پور، علی گڑھ۔ یو پی
- ۵- ایڈیٹر: سید جلال الدین عمری
- پتہ: پان والی گوٹھی، دودھ پور، علی گڑھ۔ یو پی
- ۶- ملکیت: ادارہ تحقیق و تالیف اسلامی
- پان والی گوٹھی، دودھ پور، علی گڑھ۔ یو پی
- بنیادی ارکان کے اسمائے گرامی
- (۱) مولانا سید جلال الدین عمری (صدر)
- دعوت مگر، ابو الفضل انکلیو، نئی دہلی ۲۵
- (۲) مولانا محمد فاروق خاں (رکن)
- بازار چٹلی قبر، نئی دہلی ۶۔
- (۳) ڈاکٹر محمد رفعت (رکن) شعبہ فزکس، جامعہ ملیہ اسلامیہ، نئی دہلی
- (۴) مولانا مطیع اللہ کوثر یزدانی (رکن)
- دعوت مگر، ابو الفضل انکلیو، نئی دہلی۔ ۲۵
- (۵) بی بی کے عبداللہ (رکن) ملائیم کنڈی ہاؤس، بیٹری، کالی کٹ
- (۶) ڈاکٹر حمید اللہ (رکن) منزل منزل کیمپس، علی گڑھ۔ یو پی
- (۷) ڈاکٹر احمد سجاد (رکن)
- طارق منزل، بریا تو ہاؤسنگ کالونی، رانچی
- (۸) ڈاکٹر عبدالحق انصاری (رکن) الرحمان منزل منزل، علی گڑھ، یو پی
- (۹) محمد عفر (رکن) ابو الفضل انکلیو، نئی دہلی۔ ۲۵
- (۱۰) سید سعادت اللہ حسینی، اسلامک فاؤنڈیشن ٹرسٹ، چنی
- (۱۱) ڈاکٹر فضل الرحمن فریدی (سرکاری فریدی ہاؤس سرسبز، علی گڑھ، یو پی)
- مندرجہ معلومات میری علم و یقین کی حد تک بالکل درست ہیں۔
- پبلشر: سید جلال الدین عمری